

INSTITUTO/CENTRO:

LIDER DE PESKIZA:

NOMOR PESKIZA:

NARAN PESKIZA:

Ami husu ita bo'ot se bele karik participa iha peskiza ida ne'e. Antes ita bo'ot konkorda, ami obriga atu fo lai sumario kona ba peskiza ida ne'e. Sumario ida ne'e iha informasaun importante atu ajuda ita bo'ot komprende rasoun sira hakarak participa ka lae.

Ita bo'ot nia participasaun mak voluntario no mos ita bo'ot la bele hetan penalizado no mos la lakon beneficios sei karik ita bo'ot lakohi participa ka para participa.

Depois de aprentasaun sumario, equipa de peskiza sei fo ba ita bo'ot ho informasaun tan nebe'e ke inclui:

- 1) Objectivo no durasaun de peskiza;
- 2) Buat nebe'e hanesan experimento;
- 3) Buat nebe'e perigozo no beneficios de peskiza;
- 4) Beneficio no tratamento nebe'e que oin seluk; no mos
- 5) Oinsa ami sei kaer imi nia informasaun privado.

Se bele karik, equipa de peskiza se fo hatene kona ba:

- 1) Osan no tratamento sei karik hetan moras;
- 2) Sei karik iha riskos;
- 3) Sei karik equipa de peskiza para participasaun;
- 4) Sei karik iha custos tan;
- 5) Sei karik ita bo'ot hakarak para participasaun;
- 6) Kuando ami sei fo hatene kona ba informasaun fo'on nebe'e que ita bo'ot lakohi participa;
- 7) Ema nain hira iha peskiza;
- 8) Uzado raan para manan osan;
- 9) Sei karik ami sei fo hatene kona ba resultado de peskiza;
- 10) Sei karik peskiza ida ne'e sei inclui whole genome sequencing; no mos
- 11) Sei karik ami sei halo peskiza iha futuro nebe'e que usa ita bo'ot nia informasaun ka raan.
- 12) Para peskiza clinical: Sei iha deskripsaun kona ba peskiza ida ne'e iha <https://www.clinicaltrials.gov>, nebe'e tuir lei Estados Unidos nian. Alamat la iha informasaun ho informasaun privado. Dala ruma, alamat sei iha sumario de resultados de peskiza. Ita bo'ot bele tuir alamat iha qualquier tempo.

Sei karik ita bo'ot hakarak hetan informasaun tan kona ba peskiza ida ne'e bele tuir <https://www.clinicaltrials.gov>.

Sei karik ita bo'ot konkorda atu participa iha peskiza ida ne'e ami se fo copiado ida no mos sumario de peskiza nebe'e que ami hakerek.

Ita bo'ot bele kontakto (*naran*) _____ iha (*numero telefone*) _____ sei karik iha perguntas ruma kona ba peskiza.

Ita bo'ot bele kontakto (*naran*) _____ iha (*numero telefone*) _____ sei karik iha perguntas ruma kona ba direitos kona ba pesoa iha peskiza no mos sei karik ita bo'ot hetan moras.

Kuando ita bo'ot assina documento ida ne'e, significa katak ami fo hatene informasaun no deskripsaun peskiza nian no mos ita bo'ot sei participa voluntario.

Assinatura de participante

Hakerek partipante nia naran

Data

Assinatura de saksi*

Hakerek saksi nia naran

Data

***NIH ADMINISTRATIVE SECTION TO BE COMPLETED REGARDING THE USE OF AN INTERPRETER:**

____ Traducor ka ema seluk nebe'e que koalia ingles no mos participante lian participante nian hodi halo informed consent no mos hanesan saksi. Lider peskiza la bele servisu hanesan saksi.

____ Traducor ka ema seluk nebe'e que koalia ingles no mos participante lian participante nian hodi halo informed consent no mos la hanesan saksi. Naran no codigo ID be ema servisu hanesan traducor mak: _____.